

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Weltempfängers. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Weltempfänger optimal einsetzen können.

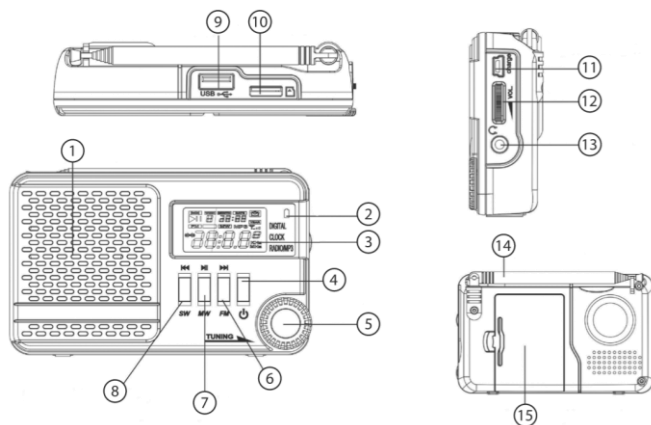
### Lieferumfang

- Weltempfänger
- Li-Ionen-Akku
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Stromversorgung	Li-Ionen-Akku, 3,7 V, 800 mAh
Lautsprecher	0,5 W, 8Ω
Format des USB-Sticks	FAT 32
Musikformat	MP3
Maße	11,5 x 6,8 x 2,7 cm

### Ihr neuer Weltempfänger



- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1 Lautsprecher      | 9 USB-Port                        |
| 2 Ladeanzeige       | 10 microSD-Slot                   |
| 3 Display           | 11 Mini-USB-Ladeport              |
| 4 Ein/Aus-Schalter  | 12 Lautstärkeregler VOL           |
| 5 Drehregler TUNING | 13 3,5 mm Anschluss für Kopfhörer |
| 6 FM-Taste          | 14 Antenne                        |
| 7 MW-Taste          | 15 Akkufach                       |
| 8 SW-Taste          |                                   |

### Inbetriebnahme

#### Akku einlegen

Öffnen Sie das Akkufach an der Rückseite des Weltempfängers. Legen Sie den mitgelieferten Akku so ein, dass die goldenen Kontakte nach oben zeigen. Schließen Sie das Akkufach wieder.

#### Akku aufladen

Verbinden Sie den Mini-USB-Ladeport an der Seite des Weltempfängers über ein USB-Kabel mit einem USB-Port eines laufenden Computers oder einem USB-Ladenetzteil. Die Kontroll-LED leuchtet während des Ladevorgangs. Die LED erlischt, wenn der Akku voll ist.

#### Ein- und ausschalten

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter an der Vorderseite des Geräts. Im Display wird kurz **ON** angezeigt, danach die aktuelle Frequenz. Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter erneut. Im Display wird kurz **OFF** angezeigt, dann schaltet das Gerät sich aus.

#### Die Zeit und das Datum einstellen

Nachdem Sie den Akku das erste Mal eingesetzt haben, zeigt das Display die Zeit **12:00** an. Drücken Sie die FM-Taste. Im Display blinken nun die Stunden. Ändern Sie die Stunden mit dem Drehregler TUNING. Bestätigen Sie mit der FM-Taste. Nun blinken die Minuten. Ändern Sie auch diese mit dem Drehregler und bestätigen Sie mit der FM-Taste. Nun blinkt das Jahr im Display. Ändern Sie auch dieses mit dem Drehregler und bestätigen Sie mit der FM-Taste. Nun blinkt der Monat. Ändern Sie diesen mit dem Drehregler und bestätigen Sie mit der FM-Taste. Zuletzt blinkt der Tag. Ändern Sie auch diesen und bestätigen Sie ein letztes Mal mit der FM-Taste.

#### Radio hören

Schalten Sie den Weltempfänger ein. Drücken Sie die FM-Taste, um Radio zu hören. Das Frequenzband ist in mehrere Abschnitte unterteilt:

- FM1: 70 – 88 MHz
- FM: 87 – 108 MHz
- MW: 522 – 1710 KHz
- SW1: 5,95 – 7,095 MHz
- SW2: 7,1 – 9,495 MHz
- SW3: 9,5 – 11,645 MHz
- SW4: 11,65 – 13,595 MHz
- SW5: 13,6 – 15,095 MHz

- SW6: 15,1 – 17,495 MHz
- SW7: 17,5 – 21,445 MHz
- SW8: 21,45 – 21,85 MHz

Sie können in jedem dieser Abschnitte nach einer bestimmten Frequenz suchen, indem Sie den Drehregler TUNING drehen. Sie wechseln zwischen den Frequenzen, indem Sie die Tasten FM, MW oder SW drücken. Wo das Frequenzband in mehrere Teile unterteilt ist, erreichen Sie diese Abschnitte, indem Sie die Taste mehrfach nacheinander drücken. Im Display wird jeweils angezeigt, in welchem Abschnitt Sie sich befinden. Wenn Sie zwischen den Abschnitten wechseln, wird jeweils die zuletzt verwendete Frequenz angezeigt.

#### Audiodateien von USB- oder microSD-Speichermedium hören

Legen Sie nur Speichermedien bis 8 GB Größe ein. Es können nur kmp3-Dateien wiedergegeben werden; nach Möglichkeit solche mit konstanter Bit-Rate. Sonst kann es sein, dass das Gerät die Wiedergabe nicht startet, oder sie abbricht.

Stecken Sie einen USB-Stick oder eine microSD-Karte in das Gerät. Achten Sie beim Einlegen der Speicherkarte auf ihre richtige Ausrichtung: Das Kartensymbol neben dem Kartenschlitz zeigt diese an.

Schalten Sie den Weltempfänger ein. Halten Sie die MW-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe zu starten. Mit der FM-Taste gelangen Sie zum nächsten Titel, mit der SW-Taste zum vorherigen.



#### HINWEIS:

*Sie können entweder Musik über einen eingelegten USB-Stick oder über eine microSD-Karte hören. Es gibt keine Möglichkeit, zwischen den beiden Medien umzuschalten. Verwenden Sie ausschließlich USB-Sticks mit einer Speicherkapazität von max. 8 GB.*

### Den Weltempfänger als Wecker nutzen

Drücken Sie die MW-Taste. Auf dem Display erscheint rechts oben ein Wecker-Symbol und die Uhrzeit **6:00** oder die zuletzt benutzte Weckzeit.

Drücken Sie die FM-Taste. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Ändern Sie die Stunden mit dem Drehregler TUNING. Bestätigen Sie mit der FM-Taste. Nun blinken die Minuten.

Ändern Sie auch diese mit dem Drehregler und bestätigen Sie mit der Fm-Taste.

Nun wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

Der Weltempfänger schaltet sich nun zur eingestellten Uhrzeit ein. Wenn ein USB-Stick oder eine microSD-Speicherkarte eingesteckt sind, werden diese abgespielt, ansonsten wird der zuletzt gewählte Radiosender eingeschaltet. Zum Ausschalten der Weckfunktion drücken Sie auf die MW-Taste.

### Die Einschlaffunktion

Der Weltempfänger muss ausgeschaltet sein. Halten Sie den Ein/Aus-Schalter ungefähr drei Sekunden gedrückt. Im Display wird nun **90** angezeigt. Das bedeutet, die Einschlaffunktion schaltet den Weltempfänger nach 90 Minuten aus. Sie können diese Dauer in Schritten von jeweils 10 Minuten verringern. Wenn Sie nichts weiter einstellen, beginnt die Einschlafzeit.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1373-675 in Übereinstimmung mit der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-1373 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.auvisio.de](http://www.auvisio.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce récepteur radio mondial. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

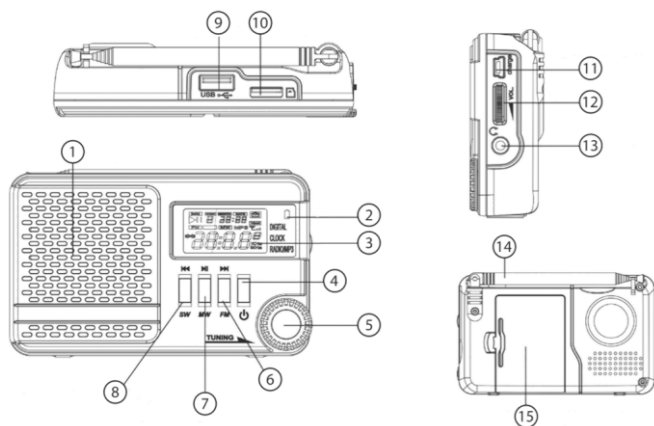
## Contenu

- Récepteur radio mondial
- Batterie lithium-ion
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Alimentation	Batterie lithium-ion 3,7 V / 800 mAh
Haut-parleur	0,5 W / 8 Ω
Format de la clé USB	FAT 32
Format audio	MP3
Dimensions	11,5 x 6,8 x 2,7 cm

## Votre nouveau récepteur radio mondial



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1 Haut-parleur              | 9 Port USB                             |
| 2 Voyant de chargement      | 10 Fente MicroSD                       |
| 3 Écran                     | 11 Port de chargement Mini-USB         |
| 4 Interrupteur Marche/Arrêt | 12 Bouton de réglage du volume VOL     |
| 5 Bouton rotatif TUNING     | 13 Prise jack 3,5 mm pour casque audio |
| 6 Bouton FM                 | 14 Antenne                             |
| 7 Bouton MW                 | 15 Compartiment à batterie             |
| 8 Bouton SW                 |  |

## Mise en marche

### Insérer la batterie

Ouvrez le compartiment à batterie situé au dos du récepteur mondial. Insérez la batterie fournie de façon à ce que les contacts dorés soient orientés vers le haut. Refermez le compartiment à batterie.

### Charger la batterie

À l'aide d'un câble USB, branchez le port de chargement Mini-USB situé sur le côté du récepteur mondial à un port USB libre de votre ordinateur allumé ou à un adaptateur secteur USB. Pendant le processus de chargement, la LED de contrôle est allumée. La LED s'éteint lorsque la batterie est pleine.

### Allumer et éteindre

Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt situé à l'avant de l'appareil. L'écran affiche brièvement le message **ON**, puis la fréquence actuelle. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt. L'écran affiche brièvement le message **OFF**, puis l'appareil s'éteint.

### Régler la date et l'heure

Lorsque vous insérez la batterie pour la première fois, l'écran affiche l'heure **12:00**. Appuyez sur le bouton FM. Les heures clignotent à l'écran. Réglez les heures à l'aide du bouton rotatif TUNING. Confirmez avec le bouton FM. L'affichage des minutes clignote. Réglez-les également à l'aide du bouton rotatif, puis confirmez avec le bouton FM. L'année se met ensuite à clignoter à l'écran. Réglez-la également à l'aide du bouton rotatif, puis confirmez avec le bouton FM. L'affichage des mois clignote. Réglez-les à l'aide du bouton rotatif, puis confirmez avec le bouton FM. Enfin, l'affichage des jours clignote. Réglez-le également puis confirmez une dernière fois avec le bouton FM.

### Écouter la radio

Allumez le récepteur radio mondial. Appuyez sur le bouton FM pour écouter la radio. La plage de fréquences est divisée en plusieurs parties :

- FM1 : 70 – 88 MHz
- FM : 87 – 108 MHz
- MW : 522 – 1710 KHz
- SW1 : 5,95 – 7,095 MHz
- SW2 : 7,1 – 9,495 MHz
- SW3 : 9,5 – 11,645 MHz

- SW4 : 11,65 – 13,595 MHz
- SW5 : 13,6 – 15,095 MHz
- SW6 : 15,1 – 17,495 MHz
- SW7 : 17,5 – 21,445 MHz
- SW8 : 21,45 – 21,85 MHz

Vous pouvez rechercher une fréquence précise dans chacune de ces parties en tournant le bouton rotatif TUNING. Pour changer de plage de fréquences, appuyez sur les boutons FM, MW ou SW. Là où la plage de fréquences est divisée en plusieurs parties, appuyez plusieurs fois sur le bouton correspondant pour atteindre la partie souhaitée. L'écran indique alors dans quelle partie vous vous trouvez. Lorsque vous passez d'une partie à une autre, la dernière fréquence utilisée pour chacune d'elle s'affiche alors.

### Écouter des fichiers audio à partir d'un support USB ou MicroSD

N'insérez que des supports de données dont la capacité n'excède pas 8 Go. Seuls les fichiers MP3 peuvent être lus. Le débit binaire doit si possible rester constant. Sinon, il est possible que l'appareil ne lance pas la lecture ou bien qu'il l'interrompe.

Insérez une clé USB ou une carte MicroSD dans l'appareil. Lors de l'insertion de la carte mémoire, faites attention à son orientation correcte : cette dernière est indiquée par le symbole de carte situé à côté de la fente pour carte.

Allumez le récepteur radio mondial. Maintenez le bouton MW appuyé pendant trois secondes pour démarrer la lecture. Appuyez sur le bouton FM pour accéder au titre suivant et sur le bouton SW pour revenir au précédent.



### NOTE :

*Vous pouvez écouter de la musique soit à partir d'une clé USB, soit à partir d'une carte MicroSD. Il n'est pas possible de basculer entre ces deux supports. N'utilisez que des clés USB d'une capacité de stockage maximale de 8 Go.*

### Utiliser le récepteur mondial en tant que réveil

Appuyez sur le bouton MW. Un symbole de réveil apparaît en haut à droite de l'écran, ainsi que l'heure **6:00**, ou la dernière heure de réveil utilisée.

Appuyez sur le bouton FM. L'affichage de l'heure commence à clignoter. Réglez les heures à l'aide du bouton rotatif TUNING. Confirmez avec le bouton FM. L'affichage des minutes clignote.

Réglez-les également à l'aide du bouton rotatif, puis confirmez avec le bouton FM.

L'heure s'affiche alors à nouveau.

Le récepteur mondial s'allume alors à l'heure prédéfinie. Si une clé USB ou une carte mémoire MicroSD est insérée, elle est alors lue ; sinon, la dernière station de radio sélectionnée est activée. Pour désactiver la fonction Réveil, appuyez sur le bouton MW.

### Fonction Sommeil

Le récepteur radio mondial doit être éteint. Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt appuyé pendant environ trois secondes. L'écran affiche alors **90**. Cela signifie que la fonction Sommeil éteindra le récepteur mondial au bout de 90 minutes. Vous pouvez réduire cette durée par tranches de 10 minutes. Si vous n'effectuez pas d'autre réglage, la fonction Sommeil s'active.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Consignes importantes concernant les batteries et leur recyclage

Les batteries usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries dans les lieux de collecte des déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Les batteries dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez les batteries de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1373 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).